

Chinese  
PRESENCE OF GOD UNRECOGNIZED  
64-0618

威廉·瑪利安·伯蘭罕  
“…第七位天使發聲…” 啟示錄 10:7

辨認不出神的同在  
美國，堪薩斯州，托皮卡市  
1964 年 6 月 18 日星期四晚上

## 介紹

威廉·伯蘭罕弟兄傳奇般的事工應驗了聖靈在《瑪拉基書》4：5，6，  
《路加福音》17：30 和《啟示錄》10：7 的預言。這一遍及全球性的事工  
成就了聖經中許多的預言，並成為神在這末後時代，藉著聖靈工作的延續。  
聖經說到這一事工是要為耶穌基督的第二次再來做好準備。

當您懷著禱告的心閱讀這些打印出來的信息時，我們也祈求神把這信  
息印在您的心上。

威廉·伯蘭罕弟兄傳講的一千一百多篇講道部分已經翻譯成中文並以  
文字和錄音的形式放在了 <http://www.messagehub.info> 上，歡迎您免費下  
載。

所有文字及錄音只要對其內容不做更改，可以隨意複製、分發。

我們盡了最大努力確保提供最符合原文的翻譯，但您可以對照英文的  
原版錄音，以得到最準確的原文講道。

我跟這位婦女完全是陌生人，我不認識她。她只是坐在這裡的一位元婦女，但神認識她。你全心相信嗎？好的，只要有信心。

<sup>231</sup> 這邊坐在盡頭的那位女士，是膽囊有病。是膽結石，還有肝臟的毛病使你煩惱。如果我說得對，請舉手。我與你完全是陌生人，對不對？嗯，嗯。

坐在你旁邊的那位女士也有病。看到那光嗎？你能看到她上面的那道光嗎？那位女士得的是腎病。是的。她的腎裡有尿毒。是的，請舉手。那邊挨著你的女士因神經緊張而痛苦。你們兩個與我都是陌生人。你們不是本地人。那沒錯，是嗎？你們是從愛荷華州來的。你們是從得梅因市來的。沒錯，對嗎？你相信神會告訴我你的姓名，就像他對彼得所做的那樣嗎？如果你全心相信的話。你的名字是沃爾夫太太。是的，請舉手。好的，你已經得醫治了，回去吧。耶穌基督使你痊癒了。

你認出了他的同在嗎？你知道他就在這裡嗎？當聖靈臨到你們時，現在你們為什麼不互相接手呢？那是聖靈降在你身上。你們只要相信，每個人都能得醫治。你們全心相信嗎？

<sup>234</sup> 天父啊，除了信心，我們什麼也沒有了。我們現在與一切黑暗決裂。像我開始所說的，當浪濤洶湧，攪動水面，是為了把不信清除出去。現在當聖靈像浪濤一樣在這裡的會眾中攪動時，願所有的不信都被清除出去，今晚，願大能神的大能讓每個受苦的人得自由。

我斥責魔鬼。撒但！你無非是個紙老虎，現在在會眾中，藉著有關復活耶穌的聖經憑據，你已經被揭露了。藉著永生的神，為了神的榮耀，我命令你從這些人身上出來，離開他們。

所有接受你的醫治的人，現在都站起來說：“我真的相信。不管發生什麼事，要多久，我知道我一定會好的。我全心接受。”

現在舉起你們的手。謝謝你，主。讚美主。是的，把讚美歸給他。現在，按照你們在你們教會所做的方式，舉手讚美他。弟兄……

## 辨認不出神的同在

<sup>1</sup> 今天的會眾不多，我們要盡可能爭取快點切入正題，就是一個目的，讓你們認出耶穌基督的同在。瞧？如果他就在這裡，一切事情就都解決了。他寫了這道。他在這裡確認這道。他證明他會確認這道。“他昨日今日一直到永遠是一樣的。”昨天晚上我們看見他所做的事，沒有一點錯誤，一晚上接著一晚上，日復一日，年復一年，我們都看見在他做同樣的事。他預言什麼事，無論是什麼，發生的時候，數千次沒有一次不是應驗得那麼完美無缺。怎麼會這樣？有多少人知道這個，知道這一事工，知道這些都是事實？你肯定看到了。不是一次，不管看來是多麼不可能的事，還是一樣發生了。他是神。我們只要認出這一點，抓住它。

<sup>2</sup> 我們在這裡只有很短的時間。今晚之後，我想還有三個晚上吧，或者還有兩個晚上和一個白天。我想星期日下午就是最後一場聚會了。我們爭取星期日下午結束聚會，這樣牧師們和大家都……我們不想讓你們離開自己的教會。我們只是想讓更多的人去教會，讓你更有信心在教會裡事奉神。明白嗎？我們絕不想讓教會關門。我們想要你們留在那裡，我們只想幫助你們，鼓勵你們。一個復興並不是說要給教會加添什麼，而是指復興你已經有的（是的）。那才叫復興。

<sup>3</sup> 有一次我在海邊，看到風吹來時，水面就翻動，不是海邊，那是……是在密西根湖邊。我站在那裡看著由遠而近的浪花。啊，海面在起伏，哦，是水面起伏，船在搖晃。我想：“這是怎麼回事呢？”我想：“啊，這湖在復興。”是的，整個湖面起伏，搖晃。為什麼？湖面上有一股大風刮過。我想：“你知道嗎？現在湖裡的水並不比以前湖面平靜的時候多出一滴。”水沒有多，只是被攪動了。哦，吶，它為什麼翻動呢？你知道翻動的湖水有什麼作用嗎？它把所有的雜物都沖到了岸邊。

那正是我們所需要的：把一切不信沖到岸上去，讓神的道居首位。那是我們所需要的，來一次復興運動，把一切的不信、癡迷、迷信等等都沖洗掉。從那些髒東西裡出來，看清我們的神依然是神。我們的復興大會就是為了這個目的。

<sup>5</sup> 當我們選擇一段經文作為今天晚上的主題經文時，願主幫助我們。願主祝福我們所讀的神的話語，是在《馬太福音》12章，38節到42節。

我今晚的講題是“辨認不出神的同在”。昨天晚上我們講了耶穌昨日今日一直到永遠是一樣的，我們也看見了他確實昨日今日一直到永遠

是一樣的。如果他是一樣的，那麼他的同在還是沒有被人認出來。讓我們來讀經。

<sup>38</sup> 當時，有幾個文士和法利賽人對耶穌說：“夫子，我們願意你顯個神跡給我們看。”<sup>39</sup> 耶穌回答說：“一個邪惡淫亂的世代求看神跡，除了先知約拿的神跡以外，再沒有神跡給他們看。<sup>40</sup> 約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裡頭。<sup>41</sup> 當審判的時候，尼尼微人要起來定這世代的罪，因為尼尼微人聽了約拿所傳的就悔改。看哪，在這裡有一人比約拿更大！”<sup>42</sup> 當審判的時候，南方的女王要起來定這世代的罪，因為她從地極而來，要聽所羅門的智慧話。看哪，在這裡有一人比所羅門更大！”

<sup>7</sup> “沒有認出神的同在”。那些人在想什麼呢？神永遠都……每一次神來的時候都是這樣。當耶穌第一次在地上的時候，他說：“你們粉刷、修飾先知的墳墓，然而正是你們殺害了他們。”瞧，事情發生並且過去了。“神將這些事向聰明通達人就藏起來，向願意學習的嬰孩就顯出來。”耶穌為此而感謝父。瞧，事情就在人們眼皮底下過去，但他們卻不知道。

比如今晚在坐的天主教徒，你們記得幾年以前，法國的貞德，這位年輕的女士真是……她領導了法國的革命，但她是基督真正的僕人。你們教會對她做了什麼呢？把她當作巫婆燒死在火刑柱上，就因為她能看到異象，是個屬靈的人。天主教會把她當作巫婆燒死在火刑柱上，就因為她是個屬靈的人，能看到異象。幾年後，他們發現那個女人是一位聖徒。當然你們就大大地懺悔了。你們把當時指責她和燒死她的神甫的屍體挖出來扔進河裡。當然，你們又為挖出那些神甫的屍體做了極大的懺悔。

<sup>9</sup> 吶，在先知的時代，發生了什麼？他們做了同樣的事。人們認不出先知，直到他們來過了，事工結束了，選召出選民了，然後先知也走了，人們才認出一位先知來到他們中間了。

耶穌來到世上……賦予耶穌使命的是父，神。“我與父原為一。我父住在我裡面。做這些事的不是我，而是父。我若不行我父的事，你們就不必信我。”〔約 10:30,37〕如果你注意，當他來的時候，世上知道他來到地上的人還不到九十分之一，然而他卻是世人的救主。當時他們認不出他是誰，連教會也認不出他，幾乎沒人認得出，直到把他釘了十字架，埋葬了，在第三天又復活了，他們才知道他是誰。

順便說一下，這會場裡有多少傳道人，請舉手。我想大概有三、四十個。你們多少人知道，在新約《希伯來書》裡告訴我們，耶穌現在是能體恤我們軟弱的大祭司？請你們舉手說：“我知道這是真理，那是聖經說的。”是的，很好。

既然他是大祭司，那他就是昨日今日一直到永遠是一樣的。那如果你今晚觸摸他，他就會像從前一樣行事。對嗎？〔會眾說“阿們”〕像他昨天所做的一樣。

<sup>224</sup> 當那個婦人摸到了他的衣裳……你說：“啊，如果我可以……”你的信心摸到他。在肉體上，耶穌並沒有感覺到。是那婦人的信心摸到了他的衣裳。你的信心現在也可以摸到他。你相信嗎？

如果神的道彰顯出來，他會啟示同樣的事，顯明同樣的事。你全心相信這一點嗎？好的，只要相信他，相信他。不要懷疑，只要相信神能這麼做。這邊的人，只要禱告，全心地相信，還有這邊的人。如果神在一兩個你認識的人身上準確無誤地這麼作了，你們中有多少人會認出他的同在呢？這就夠了，這就夠了。

<sup>226</sup> 坐在那邊、眼睛望著我的那位女士，患有心臟病。你相信神會醫治你的心臟，使你痊癒嗎？你有心臟病。如果我說得對，請舉手。你我是陌生人嗎？我不認識你，對嗎？但那是事實，好的，你，坐在那邊的那位灰白頭髮的女士……對。

那邊穿綠色衣服，剛舉了手的女士，你……你的毛病是關節炎。你相信神會使你的關節炎痊癒嗎？如果是那麼回事，請舉手。瞧？好的。瞧？只是偶然舉起……現在有什麼東西臨到了你，對嗎？看，那光。有多少人見過那道光的照片？那光現在掛在那位女人的上方。突然有一種非常甜蜜的感覺臨到了你。就是那道光所做的。瞧？神祝福你，他醫治了你，使你痊癒了。你相信嗎？

<sup>228</sup> 你相信他知道你的毛病嗎？只有他能醫治你。有一道黑影：是癲癇。年輕的女士，如果我說得對，請舉手。現在你的想法與你幾分鐘之前想的有些不同，是不是？你看到我停止呼召來做的事嗎？就是為了這個，為了你。如果你全心地相信，那些發作就會離開你。你全心地接受並相信嗎？神祝福你。回家吧，只要相信。

坐在那裡的這位女士，受胃病的折磨。你相信神會使你痊癒嗎？就在這排的後面那位，你相信神會醫治你，使你的胃病好了嗎？你相信嗎？你接受嗎？好的，神祝福你。

他來到地上時也說了同樣的話，他看著會眾，知道他們的心裡在想什麼。有一個女人摸到了他的衣裳穗子，他四周看，直到找到了她，並且告訴了她。

<sup>212</sup> 瞎子巴底買摸了耶穌的衣服，他喊著說：“大衛的子孫啊！可憐我吧！”他站在離耶穌路過的地方兩百碼遠。他的信心使神的兒子在路上停了下來，他轉過身來，說：“把他帶過來。”

小個子撒該藏在樹上，可以說，他也不相信耶穌是先知。但耶穌走到那棵樹下停住了，抬起頭來，說：“撒該，下來。”喊出了撒該的名字。

耶穌從來沒有見過彼得，是安得烈把他帶到耶穌那裡的。耶穌見彼得過來，就說：“你的名字叫西門，你是約拿的兒子。”說出他的名字，說出他是誰。

又說出拿但業剛剛在什麼地方，做了什麼。

說出血漏婦人所處的境況，她的麻煩是什麼，她的病是什麼。

朋友們，那就是神。有多少人全心相信“那一定是神”呢？

<sup>217</sup> 這裡有多少人曉得，我一點也不知道你的事，請舉手，說：“我知道那人對我的事毫無所知，他只是一個人。”是的，我只是你的弟兄。我在這裡只想幫助你。

我聲明……有多少人讀過我的書等等？你知道，你相信那是真理嗎？這是末世了。現在求耶穌幫助我們。

如果今晚他臨到……你們每個人都不要動。坐在你的座位上不要動，相信主耶穌今天晚上就會來，確認他所說過的這些事，他所應許過的事。如果他來證實那是真理，你會相信他嗎？〔會眾說：“阿們。”〕要相信。

<sup>220</sup> 天父啊，我說到了你，你是什麼，你是誰，求你現在就來到這裡。坐在這會堂裡的人們完全都是陌生人。主啊，求你今晚顯明給我們，讓我們知道，認識到這經文應驗了，就是“耶穌基督昨日今日一直到永遠是一樣的”。如果我們生活在末世，他說過他要在末世顯現他自己，就像他在所多瑪的時候，在給亞伯拉罕應許的兒子到來之前所作的。亞伯拉罕王室的後裔，正在盼望那王室的兒子，同樣的事也會發生。注意那些地點，時間，名字，一切都那麼完美。父啊，幫助我們，我們奉耶穌基督的名禱告。阿們。

<sup>221</sup> 我想要你們每個人都禱告。不管是什麼問題，只要求他。他是大祭司。

<sup>11</sup> 這事來了又去了，直到事情都過去了，人們才認出來。因為這事不符合他們的神學，不符合那個時代。你看到嗎？人們總是生活在另一個時代的反光裡，總是這樣。

人們之所以不接受耶穌，是因為他們生活在律法的反光裡。當耶穌來時，他不是反對律法而是來成就律法。然而他們不能接受他，因為他的信息不是完全符合他們的教條，也就是當時的傳統。他不是照著他們的傳統而來的，他也不遵守他們的傳統。事實上，他是在推翻並撕破他們的傳統，所行的完全是在抵觸這些東西，以至他們認為他是破壞教會。因為他的信息，他們不能接受他。我們今天都知道他來是完全符合神的預言的，但是當時人們不知道這一點。

這種事可能會再次發生，我們卻不知道。我想像，如果他今晚出現了，那肯定與我們所有人所想像的時間表，還有我們學校裡所教導的不一致。只有極少數的人能認出會發生什麼事。他說過他將以什麼樣的方式再來。

<sup>14</sup> 吶，耶穌在那裡分毫不差地被經文驗證了，那個時代的文士和法利賽人卻認不出他。為什麼他們認不出？為什麼他們認不出來呢？因為他們把它想像成別的方式了。這就是耶穌告訴他們的地方：“你們查考聖經，因為你們以為內中有永生，給我做見證的就是這經。”看到嗎？他是完全按照聖經而來的。但是人們以為彌賽亞若來了，應該做摩西所做過的事，或者做挪亞所做過的事，給他們造一座方舟或者另外什麼玩意兒。至於這個耶穌來到的方式，他們沒有想到過，他們的傳統神學也沒有教導過這些，所以人們被搞得一塌糊塗，不知道發生了什麼事。

這事若發生在今天會怎麼樣？我想，這會不會跟我們傳統所受的教導相反？事情發生了，從我們眼皮底下過去了，而我們卻不知道，直到事情過去了，然後也就結束了。事實上也正是如此。

<sup>16</sup> 你知不知道，施洗約翰的出現，從《以賽亞書》一路下來就被預言了，這是幾百年前，大概八百年前的事了。以賽亞預言了，施洗約翰要在基督之前來。你知不知道，施洗約翰一字不差地按照以賽亞所預言的來了，一字不差地按照瑪拉基所說的來了，然而連使徒們也沒有認出來？《馬太福音》第十一章說，有一天，約翰還在監獄裡，他的一些門徒來問耶穌，耶穌是不是要來的那位，還是他們得等候別人。

吶，注意，耶穌並沒有給他們一本書，告訴他們該怎麼辦，告訴施洗約翰在監獄裡該怎麼舉止，或怎麼為人。他只是說：“在這兒呆會兒，

看看所發生的事，然後把你們所看見的告訴約翰。”因為那些事就是關於他是神的道的證據。

<sup>18</sup> 記住，神的道總是臨到先知。我們都知道這一點。神若不把他的奧秘啟示給他的眾先知，就一無所行。這是為什麼《啟示錄》是把基督全部的豐盛都展現在我們面前的一本書。神會差派某個人來確認這本聖經，展示它，揭開裡面的封印，等等。但至於說到任何基督的進一步啟示，那在這裡已經都擺明瞭。他是這個啟示的全部。

<sup>19</sup> 注意，這一點從來沒有錯，就是神的道臨到先知。你看，約翰站在水裡，這位先知預言說彌賽亞就在他們當中。他說：“有一位站在你們中間，是你們不認識的，他要用聖靈和火來為你們施洗。”記住，耶穌就站在他們中間，這是聖經說的，但他們沒有認出他來。有一天，耶穌走到跟前，約翰認出了他，說：“看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的。”注意，當任何人認出他之前，他首先臨到先知。他是道。約翰是先知。

<sup>20</sup> 我記得原來在浸信會的教師告訴我：“你知道發生了什麼嗎？”他說：“耶穌為約翰施洗了。”

我說：“我不這麼認為。”

他說：“絕對是的，約翰還沒有受洗。他只是來講道、施洗，沒有人配給約翰施洗的，所以耶穌給他施洗了。”

我說：“我不知道。”

有一天在讀經的時候，聖靈給了我啟示。瞧？看，耶穌走進了水裡，約翰說：“你反倒上我這裡來嗎？我當受你的洗。”耶穌說：“你暫且許我，（注意。）因為我們理當（我們理當）這樣盡諸般的義。”作為先知，約翰明白神的道：這祭物必須在獻上之前先洗淨。於是耶穌受了洗，是約翰給他施洗的，因為“我們理當這樣盡諸般的義”。神的道臨到了水裡的先知。

<sup>23</sup> 當耶穌受洗時，人們仍然……聖靈降下來，並不是人人都看見了。約翰看見了。

主的天使今晚可能就在這裡，也許只有一個人看見它，而別的人都看不見。

那光，三位博士跟隨的那星經過了每一個天文臺。沒有一個天文臺知道它的任何事，除了三位博士之外也沒有別的人看見它，因為那就是顯現給他們三個人看的。他們看見了，對他們來說，那是真實的。

當保羅在去大馬士革的路上被一道大光一火柱擊倒，他認識到他是來到了神的面前。作為希伯來人，他決不會管別的靈叫“主”的，除非

至於定罪，是已經出死入生了。”“到我這裡來的，我要賜給他永生，在末日我要叫他復活。”父啊，這些是你的應許。

我認領他們每一個人。主啊，也許有些基督徒想走完這一生，想每天生活得好一些，他們……想要那走得更好的經歷，他們也舉起了手。父啊，我求你祝福他們。願他們今晚在基督裡得著滿足，就是那位在我們中間成了肉身的道。主啊，求你應允。我把他們交托給你，奉主耶穌基督的名。阿們。

<sup>206</sup> 神祝福你。你們要特別安靜，瞧，就一會兒……啊，我已經超出了五分鐘了。請原諒我，我沒有打算講那麼久。我告訴你，讓我們再等一會兒，如果你們願意，再給我五分鐘。

有多少人知道神是什麼？我們知道聖經說他是什麼，聖經說：“他昨日今日一直到永遠是一樣的”。耶穌在《約翰福音》14:12說：“我所做的事，信我的人也要做。”不是假信的人，而是“信我的人”。我的傳道人弟兄們，對不對？是的。有多少聖經讀者知道那是對的？天地要廢去，但是他的道卻不能廢去。這是他的應許。

<sup>208</sup> 吶，無疑，在你們中間有生病的人。我根本不認識你們。為了證明我剛才所說的，就像主的天使在以前的日子，在以前所做的，正如耶穌說的：“羅得的日子怎樣，人子來的日子也要怎樣。”你們能明白我所說的嗎？叫出他們的名字，還有其它每件事，還有教會等等，都那麼對號入座，你們能明白嗎？我肯定你們也能從字裡行間讀出我所沒有明說的話，你們懂得我的意思。現在，如果這裡有人是生病或有需要的，我就……

我到這裡來是為了什麼？我站在這裡是為了什麼？為了當騙子？如果我是那麼做，那我就該……我就不……我都不想活了，我寧可死。我幹什麼也不願意當個騙子。神對我會怎麼樣？我不知道我能不能活過今天晚上，你們也不知道。但一個騙子，我們想要……當你可以做一個真正的人時，那為什麼還要當騙子呢？但你看，這對你們來說太陌生了。

<sup>210</sup> 現在注意，既然我聲稱前兩個晚上我給你們讀的經文一定要應驗，說到耶穌是什麼，他現在的同在是什麼，以及末日他要藉著肉身回來（我們都知道這一點。）並宣告他是一樣的。我們明白嗎？如果是的，請說“阿們”。〔會眾說“阿們”〕好的。為了安慰你們，我對你們說，要奉他的名告訴你們：他就在這裡，就是那位下來對亞伯拉罕講話的同一位神，背對著帳棚，撒拉在帳棚裡，他知道撒拉心裡在想什麼。

好的。神祝福你。到處都是。我真高興，在你裡面還有一些真實的東西能讓你相信的。

看，若是你沒有相信那會怎麼樣呢？那該有多可惜：看到一個不信的人到了一個地步，他的心已經剛硬到完全不可能信了，註定要滅亡了，失喪了，而且對此一無所知，不知道什麼時候死亡就會敲響他的門。你們必須要去到永生裡。

<sup>197</sup> 耶穌說：“人若不重生（像那只鹿作母親一樣成為真正的基督徒），就不能見神的國。”不管你參加多少教會也沒有用。耶穌是對當時的宗教領袖說這話的，尼哥底母，八十歲的老人，說他必須重生，他必須像那只鹿作母親那樣成為真正的基督徒。

這裡是否還有人是沒有舉手的，但認出了神的同在，認出它並說：

“我知道我錯了”？當你認識到你錯了時，你就是認出了神的同在。

<sup>199</sup> 但當你不知道自己是錯了的時候，聖經說：“你是困苦的。”在這個時代，教會是困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的，自己卻不知道。

想想吧，如果一個男人或女人在街上，是困苦、瞎眼、貧窮、可憐、赤身的，你可以告訴他們，他們是赤身的，他們也會聽你的；可是如果他們是赤身的卻又不相信你說的，怎麼辦呢？那是一種什麼精神狀態啊！

瞧，現在人們靈裡的狀態就是這樣。人們在靈裡瞎了眼，在神面前困苦、可憐、赤身，罪人想用教派的無花果樹葉遮蓋自己，而且還不知道。

還有人願意舉起手嗎？神祝福你。好的。主祝福你。你可能是這裡的陌生人，從未見過神作任何事情。但在你能見到任何神跡之前，你仍然應該說：“我在這道的基礎上接受它。我知道有一位比所羅門更大的就在這裡。神偉大的聖靈就在這裡。我能感覺到它。我相信它。我要舉手。我是一個罪人，我要尋求救恩。”

<sup>203</sup> 天父啊，請祝福這些舉手的人們。我們請求你的憐憫臨到那些罪人。他們也許屬於教會，但那並不表示他們不是罪人。他們舉起了手，他們想得救。主啊，有什麼東西就在他們旁邊，他們認出了聖靈就在這裡。他們承認那是神，是他在向他們說話，他們沒有他們本該有的經歷，於是他們舉起了手。

你說過：“到我這裡來的，我總不丟棄他。”我知道那是真的。你在《約翰福音》5:24 說：“那聽我話、又信差我來者的，就有永生，不

他知道那是帶領以色列人出曠野的同一個火柱。他說：“主啊，你是誰？”

“掃羅！掃羅！你為什麼逼迫我？”他說：“我是耶穌。”

<sup>27</sup> 耶穌說：“我從神那裡來，還要回到神那裡去。”他是荊棘叢中燃燒的火柱，帶領摩西經過曠野，他又回到了以前的樣式。

保羅走在去大馬士革的路上，被擊倒了。跟他在一起的人都沒看見那火柱。但對保羅來說，它是那麼真實，連保羅的眼睛都被刺瞎了。他不得不躺在大馬士革的直街上。他的眼睛也瞎了。

亞拿尼亞，他是那裡一個先知，他看到了一個異象，就去按手在他身上，保羅就領受了聖靈，鱗片就從他眼睛上掉了下來，他就又看見了。這對他是如此的真實以至於讓他失明了，但是其他的人，沒有一個認出基督在那裡，也不能看到他。

今晚也是一樣。有人就坐在這裡，可以把神顯明出來，而其他人卻什麼也不知道。看，認出神……

<sup>31</sup> 耶穌在地上的時候，行了聖經預言他要行的所有神跡，但是人們沒有認出他，因為這跟他們的傳統不符。在那個時代，他不是來行摩西所行的事。他來的方式是由一個童女而生。根據《申命記》18:15，他將是先知。他準確地行了那些事和神跡。

猶太人總是尋求神跡。他們受的教導是，決不要依靠那些知識上的講論，猶太人不會在意這種東西的。那是希臘人要的。但猶太人要不是知識上的講論，而是神跡。“給我們顯個神跡。”那些人說：“拉比（或夫子），給我們顯個神跡看。”這是他們所想要看的。耶穌已經給他們顯過很多神跡，而他們想要看一種不同的神跡，可是耶穌只能顯那個時代的神跡。

他今天也是一樣，正如他所應許的，聖靈的澆灌是他在這個時代顯現的跡象。人們想要神跡，但他已經給他們顯出了合符聖經的神跡，人們卻想要一種不同的神跡。

<sup>35</sup> 這一點就是今天許多人感到迷惑的地方。你們知道，被提就要發生了，想一想，若是錯過了被提是多麼可悲的事。讓我再回頭講約翰打發門徒去見耶穌，看他是不是彌賽亞。那時候耶穌做了許多事。約翰的門徒走了以後，去告訴約翰他們所看到的，耶穌問坐在自己面前的門徒：“你們出到曠野是要看什麼呢？約翰講道的時候你們想要看什麼呢？是想看一個穿著白袍子或細軟衣服之類的人嗎？”他說：“那些人是在王

宮裡。他們埋葬死人，親吻孩子，給年輕人證婚，等等。他們不懂怎麼使用兩刃的劍。”

耶穌又說：“你們出去到底是要看什麼呢？要看風吹動的蘆葦嗎？有人或有組織會多給他一些錢，他就會去那些組織裡而不聽從主的呼召嗎？約翰可不是。有人可能會糾纏他說：‘你要是能否認這個，接受那個，我們就給你很多錢。’約翰可不是這種人。”他說：“你們出去究竟是要看什麼？是先知嗎？”他說：“我告訴你們，他比先知大多了。你們要是能接受，他就是先知所說的：‘看哪，我要差遣我的使者在我面前預備道路。’”這是《瑪拉基書》三章說他要作的。

<sup>38</sup> 有一天門徒問耶穌：“文士為什麼說以利亞必須先來？”耶穌說：“他已經來了，而你們卻不知道。”他們這才明白那是施洗的約翰。連那些蒙揀選的門徒都不明白他是誰。他就是以利亞。

看，你們知道，主的再來是秘密地來。他說過：“兩個人在床上，取去一個，撇下一個。（那是在晚上。）兩個人在田裡，取去一個，撇下一個。”

你知道，在這世上，每天都有許多人失蹤，人們根本沒法統計。總有一天，人們可能會說：“你說大災難已經臨到我們了？我還以為教會要在災難之前被提呢！”他們沒有認識到，也不明白被提可能已經發生，但他們卻什麼也不知道。這是教會秘密地離去。

<sup>41</sup> 想一想，人們繼續講道，說他們相信他們得救了，增加教會的人數，建造教堂，行事就像他們在挪亞的日子一樣，卻不知道被提已經發生了。“這事已經發生了，只是你們不知道。”地上有數百人失蹤，人們不知道他們去哪兒了。他們統計不了。有的人去了什麼地方，人們再也得不到他們的音信。而那可能就是被提。

<sup>42</sup> 我告訴你們，朋友們，僅僅因為我們是教會的成員，或類似的什麼，那對我們沒有什麼意義。你們最好扣緊神的軍裝。你最好拿起神全備的道並且抓緊了，丟棄那些好萊塢式的表演。這種東西侵入了教會中，真是羞辱。好萊塢是會閃光，閃爍著很亮的光，而且今天的教會試圖跟好萊塢比較。基督不在好萊塢。基督在個人的心裡。好萊塢閃亮……好萊塢發光，然而福音卻是閃爍著謙卑的光芒。神絕不會在那些偉大華麗的地方和我們所看見的這一切東西裡。他謙卑地來了，以謙卑、溫柔的模式，又走了。

如果你對神的道很熟悉，你就會明白。凡有耳的，就應當聽！“聖靈對眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！”瞧？

那是不正常的。鹿不會那麼做。任何打獵的人都知道這一點。鹿不會那麼做。但那母鹿卻走到了平地上。為什麼？因為它是一位母親，而那是小鹿的哭喊聲。它是，瞧？她生來就是一個母親，而那是她的孩子。

伯特往下看，拉下了槍栓，把點 30-06 的步槍放平。他是一個神槍手。我看見他像這樣平端著槍，我知道他只要一槍就會射穿母鹿忠誠的心臟，從這邊穿透到那邊。他用的是那種一百八十克的開花彈。我想：“伯特，你怎麼可以這麼做呢？你怎麼如此殘忍，把母鹿騙出來，然後射穿它的心臟，她只是來找她的孩子？你怎麼這麼殘忍呢？”我那麼想著。我看見他像這樣平端著槍。

<sup>189</sup> 我不能，我不能再看下去了，這太過分了。我想我的確是膽小吧。我轉過身去，想：“神啊，他怎麼能這麼做呢？一個人怎麼會殘忍到這種地步，要把一隻忠誠母鹿的心臟射穿呢？”

吶，那母鹿不是在表演，她不是在演戲。她是一個母親。她看到獵人端槍瞄準，但是她跑了嗎？沒有，先生。她的孩子遇到了麻煩，她想找到她的孩子。

我說過，我轉過身，開始……我說：“主神啊，他怎麼忍心呢？”我注意著，等著，等著；但槍沒有響。我轉過身來，看到那支槍像這樣抖著。

他再也忍不住了。他轉過身，那像蜥蜴一般的大眼睛改變了；眼淚順著臉頰淌下來。他把槍扔在地上，說：“比利，我夠了，請領我到你所說的耶穌那裡吧。”

<sup>193</sup> 就在那雪地上，我領他歸向了基督。為什麼？他看到了某種真實的東西，他看到了一些真實的東西。“若是他們閉口不言，這些石頭也會呼叫起來。”〔路 19:40〕那只鹿媽媽不是假裝的。她是一個真正的母親。不管是死，或是別的什麼，她站在那裡面對著死亡，她知道子彈隨時都會穿透她的胸膛，但她還是要尋找她的孩子。

哦，巴不得我們裡面基督徒的分量，能像那只鹿裡面母愛的分量一樣多。她生來就是一位母親，她生來就是要當媽媽的。我們是生來就為了相信神的道的，我們生來是要相信耶穌基督的。讓我們低頭。

<sup>195</sup> 這裡有多少人，願意舉起手，說：“伯蘭罕弟兄，我真的願意像那只鹿怎樣作母親一樣作一個真正的基督徒。我希望我的心裡充滿基督，可以面對一切而站立得住，成為一個真正的基督徒，就像那只鹿是一位真正的母親一樣。這是我想要有的經歷。”你願意舉手嗎？神祝福你。



他說：“哦，別傻了。”他的眼睛就像蜥蜴一樣，你知道，就像今天女人化妝後的那種眼睛。你知道，就像那樣。你知道，他用那像蜥蜴一般的眼睛看著我，我……他幾乎把我嚇著了。

我說：“伯特，不要那麼做。”

他說：“哦，你們這些膽小的傳道人！”

<sup>180</sup> 所以我們……那天我起得比較晚。北方那種白尾巴的……你們這裡的騾鹿，它會走到你跟前，但那種鹿可別想。只要有人獵殺它們了，它就……你們說霍迪尼是個逃脫術大師，但跟它們比起來，他只是個業餘選手。當時已經晚了，而且有人在獵殺他們。所以那些鹿都躲起來了，只在晚上出來在月光下覓食，而白天就睡覺。我們一直走到華盛頓山脈的老傑弗遜峽谷，地上下了大約六英寸厚的雪，很容易追蹤的天氣。但卻一個腳印都沒發現。

伯特說：“比利，你怎麼看？”

我說：“你射擊用的那種機槍，把它們都嚇跑了。”

<sup>182</sup> 我們繼續往前走。過了一會兒，大約到了十一點鐘。我們總是用保溫瓶裝滿熱巧克力帶著。若是遇到受傷或什麼情況，這個能補充精力，還有三明治。我估計在十一點或十一點半的時候，我們到了一個空曠的地方，跟這個場館，應該說是跟這個建築差不多大，沒有樹。伯特坐下來，把他的步槍靠在一棵樹上，手伸到了後面。我以為他是要拿保溫瓶。我想，“吶，我們就吃東西吧。”

通常我們是到達山頂才吃東西的，一人走一條路，然後回來。我們對那附近的路都很熟。若是打到了鹿，我們就把它掛到高處，於是另一個人就知道了，就過去幫忙。我想伯特可能要吃午餐了，然後我們就要分手，因為快到森林邊上了。所以我……

<sup>184</sup> 他把手伸向後面。我就開始拿出保溫瓶，像這樣往外倒巧克力。這時他從口袋裡掏出了他那個口哨，大聲吹了起來。他用蜥蜴一樣的眼睛看著我，又開始吹口哨。他吹了之後，大約有這房子那麼遠的地方，一隻大母鹿站了起來。

可能我們有些姐妹們不知道，母鹿就是鹿媽媽。看，他吹的聲音是小鹿的哭喊聲，於是那大母鹿就站了起來。那是中午十一點鐘左右，獵鹿的人都知道，那不是打鹿的好時間，因為鹿都睡覺了。

<sup>186</sup> 那母鹿站起來，向周圍張望。我看它看得很清楚。伯特轉身看了我一眼，又吹起了口哨。那母鹿沒有跑，而是一直走到了那塊平地上。

<sup>44</sup> 吶，現今，這被證明了……他確實地向那個時代的信徒證明了他自己，就是那些仰望他的人。看彼得和安德列。看拿但業，他心中沒有一點懷疑。看那個井邊的婦人，她對此也沒有一點疑問。

但那些法利賽人（在講到我們今晚主題的前幾天），看到他所做的，卻稱耶穌是別西卜，魔鬼。神跡已經行了。他們不得不回答他們的會眾，所以他們唯一能做的就是稱這是邪靈。別西卜就是鬼王，像算命的之類的人。任何人都知道算命是屬魔鬼的。他們來對比，耶穌是鑒察人心隱情的道，並且證明了他就是那要在這個時代為我們興起的先知，是拯救者先知；當他這麼做了之後，那個時代的教會宣佈他是別西卜。

你看他們是些什麼人？耶穌說：“你們是瞎子領瞎子。”他們自己不進來，那些想進來的他們也不讓他們進來。

<sup>47</sup> 我們今天所要做的就是找到真理。我們必須知道真理。耶穌還是一樣的嗎？他會在這裡成就他所應許要成就的事嗎？讓我們查考聖經，找出他今天要做的是什麼。

這就是為什麼約翰·衛斯理，啊，我是說馬丁·路德不能繼續衛斯理的信息：他們搞起了組織。他們只能去到這一步。路德從天主教裡出來，他……對於天主教來說，他是個怪人。但他擁有因信稱義的信息，因為那是神的道，神的應許。在他去世後，他們組織起路德派。之後怎麼樣呢？他們又都抱在一起。

根據聖經，必有另外一個教會時代興起，於是非拉鐵非教會時代興起了，約翰·衛斯理。我們可以看到，一直在向西移。當這事發生時，這個教會時代就開始了，約翰·衛斯理興起了，但路德派不能接受這個，因為他們已經在因信稱義上組織起來了。他們接受不了成聖的信息。

當衛斯理公會像以前一樣組織起來之後，有一些小的分支就離開了，這時候傳來了五旬節運動關於恩賜復興的信息。但他們卻都動不了了，因為他們已經組織起來了。

現在，可憐的是，五旬節派也搞起了組織。

<sup>52</sup> 看看我們所生活的時代，神給我們這個時代的應許是什麼。我們到哪兒了？我們必須向前進。神的火柱在動，以色列人要麼跟隨那火柱前進，要麼就回到埃及去。我們必須跟隨神的道前進。

今天我們變得如此懶惰，教會變得如此屬世，如此麻木，腦子都被電視搞得混亂不堪，呆在家裡看“我們愛蘇西”之類的亂七八糟的東西。這表明了人們心裡在想些什麼。你對他們說這是錯誤的，他們反過來說你是瘋子。這是什麼？“愛宴樂，不愛神。”瞧？

啊，我所知道的最大的喜樂，就是不住地禱告，直至我意識到我來到了神的面前，並認識到這一點。我認為讓教會感到興奮的應該是聖靈的同在，並看到那賜給我們應許的神站在我們當中，感受到他的同在，看到他的道被印證。這應該給人們信心讓瘸子行走，瞎子看見，聾子聽見，啞巴說話。

<sup>55</sup> 我在南非的時候，有大約二十萬人在德班賽馬場聚會。只要他們看到一次這樣的神跡發生……我們用很溫和的方式把這事解釋給他們聽，他們只要看到一次這樣的事發生，就是揭示人心，當場就有兩萬五千人立即得到了醫治。他們用七台大卡車，六到十八輪的大卡車，裝滿了那些被扔掉的輪椅、拐杖之類的東西。有些甚至連左右手都分不清的異教徒……

第二天，德班市長西德尼·史密斯打電話對我說：“你從你的窗戶往印度洋方向看，你會看到你從來也沒有見過的情景。”原來是那七輛大卡車在員警的護衛下遊行，後面跟著幾百個頭一天還是躺在擔架和輪椅裡的病人，他們一邊走一邊唱：“只要相信，凡事都可能。”一個星期之前他們還在內戰中互相打鬥，現在卻肩並肩、手挽手地在遊行。

為什麼？他們認出了那在天上的神以道的形式顯現在他們面前。我們這些滿腦子知識的美國人卻無動於衷，到審判的那日，南非人要起來因我們所看見的事定我們的罪。

<sup>58</sup> 我想起不久前在肯塔基的路易斯維爾的一個婦人，她帶著一個小孩兒，在一家“一毛錢商店”裡逛。那婦人在做些事情，想引起那孩子的注意。但那孩子眼睛卻直勾勾凝視著前方。最後那婦人拿起一個鈴鐺，任何一個那麼大的小孩兒都應該被這種東西吸引。婦人搖著鈴鐺，而那孩子的眼睛還是直勾勾地看著前方。婦人大叫起來，跌坐在地上。人們過去把她扶起來。她說：“啊，不可能這樣，不能這樣啊。”

別人問：“怎麼回事呀，女士？”

她說：“醫生說這孩子已經好點了。”

別人又問：“這孩子怎麼啦，女士？”

她說：“這孩子六個月以前中了邪，就一直坐在那裡發呆地看著。不管你怎麼想辦法吸引他的注意力，都引不起他注意，他只是坐在那裡發呆地看著。醫生對我說，已經有了好轉了。所以我就把孩子帶到這裡來，用一些小玩意兒吸引他，可是什麼變化也沒有，他還是坐在那裡發呆地看著。”

不相信他，這個更大的鑒察人心的恩賜。看，他是所羅門加上大衛，加上其他所有的先知。所有的先知都體現在他的身上，他比所羅門更大。

甚至在那個時代，他就說：“你們若說話干犯我，我可以赦免你們；但當聖靈來了，他所行的要比現在的更大，但被定罪也更大。”

今天我們在這裡看到那同一位神在做同樣的事。我相信南方的女王在審判的日子要起來定這個世代的罪，因為她悔改並相信了所羅門所傳講的信息，相信神。她看到了一些真實的東西。

<sup>173</sup> 你們知道今天的問題就是，人們，許多人，他們見到的都是些只是屬於某個教會，只是去教會，領受一種教條的人。瞧，他們看到的都是些虛假的教義，巨大的雕像，高大華美的建築。讓我們……讓我們不要為此發怒。瞧，神並不住在高樓大廈裡，他住在你的心裡。明白嗎？神不住在知識的教育裡，他遠離這種東西。神住在謙卑裡，在你的心裡。

神住在他的道裡，他的話語來到你的心裡並自己說出來，宣告出來。他通過你來解釋他自己的道。神要找到他能抓住的人，來表明他還是神。瞧？只要他能找到一個可以說話的出口，他就能行這些事。如果他能找到另外一個患有血漏的婦人，他就還能說出同樣的事。他仍然能行同樣的事，顯明自己，宣告自己。我們在神的同在中，卻沒有認出他來。

<sup>175</sup> 我想起一個小故事，也許我曾跟你們講過，我不知道，但正好適合這個主題。你們都知道，我喜歡打大的獵物。我在北部森林的時候，我經常在那裡打獵。在那裡我有一個朋友名叫伯特·考爾，他是個好獵手，是半個印第安人。你從來不需要為他擔心，他絕不會迷路的。我們是很親密的朋友，但他卻是我見過的最狠心的人。他根本就沒有心。他經常打那些小鹿（剛生下來的幼小鹿），只是為了讓我感到難受。他說：“噢，你們這些膽小的傳道人。比利，你要不是傳道人的話，能成為一個好獵手。”他說：“但你太膽小了。”

我說：“伯特，那不是膽小。”

吶，如果法律允許，你可以獵殺小鹿。亞伯拉罕殺過一頭小牛給神吃。問題不是大小或性別。

但他這麼作只是想折磨我，他獵殺那些小鹿來取樂，因為我不忍心他這做，他就來嘲笑我。瞧，他就那麼做。

<sup>178</sup> 有一年我去到那裡。他為自己發明了一個小口哨，能用來吹出一種像小鹿喊媽媽的聲音。他說：“嗨，比利，今早我們出發之前，我要給你看一樣東西。”於是他把那玩意兒給我看。

我說：“伯特，你不會使用那種東西吧？”

161 記住，那些駱駝身上馱滿了財寶……呐，記住，以實瑪利的馬幫是沙漠裡的強盜。對他們來說，這些是太容易到手的獵物了，他們可以輕易殺掉那些跟隨女王的太監，搶了財寶就跑，簡直是太容易了。

但有一件事，當你真正決定了，看到神正在啟示他自己，如果你定意要見基督，你面前就再也沒有危險了。你甚至都不會在這些東西了。醫生說你就要死了，你根本都不會去理這事。當你努力向前時，你知道有什麼東西在那兒。女王的心裡有一種東西在燃燒，那是她對神的信心。

163 [磁帶有空白]……穿過撒哈拉大沙漠需要三個月，那不是坐在有空調的卡迪拉克轎車裡。啊，不是，不是的。她用了三個月的時間穿過撒哈拉大沙漠，也許是夜間行走，白天就在有綠洲的地方讀書，一直到她到達了目的地。

難怪耶穌說，到最後她要站起來定這世代的罪，因為今天有的人連過馬路來聽道也不願意；然而在這裡有一人比所羅門更大，就是聖靈自己。明白嗎？難怪最後她要起來定這世代的罪。

165 注意，她終於到了。她不像許多人到一個陌生的聚會所做的那樣。她帶上駱駝，去到聚會場所的院子裡搭起帳篷，她要一直呆在那裡直到完全信服了為止。

多數人是來了，可能坐不上五分鐘，也許二十五分鐘，一聽到傳福音的或什麼人所講的與自己所信的教義不一致時，馬上就走了，連禮貌都不顧了。難怪她要定這世代的罪。她一直留在那裡，直到自己信服了。

167 我可以想像，那天早晨號角吹響了，第一場聚會要開始了。所羅門牧師走了出來。她可能坐在最後邊，她想：“我要親自看看。我知道耶和華應該是什麼樣。人可以自稱，但我會認出來的。”那天她就坐在那裡看著，她看見每個人都走到台前，她看到那種辨別人心的恩賜是完美的。

最後，我們就說叫到她的禱告卡號了吧，也許不是，總之輪到她上去見所羅門了。聖經說，當她站在所羅門面前時，神讓所羅門知道了她的一切秘密。什麼也隱藏不了。然後神跡臨到了她。

然後她轉身面對會眾，說：“我所聽到的一切事情都是真的，這甚至比我聽說的還要大。”瞧？哦，她詫異得神不守舍，她呼吸都快停止了，因為這個不認識她的人，一個陌生人，說出了她想知道的一切事。

170 哦，耶穌站在那裡，他比所羅門更大，他是神本性一切的豐盛在肉身的彰顯。他是童女所生的神的兒子。神給他穿上衣服，耶和華神自己彰顯在肉身裡。他站在那裡，擁有神本性一切的豐盛，但他們卻說他們

60 教會也變得這樣。神在他們面前搖動著聖經裡每一個應許，然而我們還是坐在那裡發呆地看著。“什麼？給我們顯個神跡吧。”神跡隨時都在我們身邊發生，顯明神的同在，這本應照亮我們。神給了我們應許，他也持守他的應許。是的，先生。

在耶穌如此證明了彌賽亞的跡象，證明了他就是彌賽亞之後，然而在這些證據面前，他們還說：“顯個神跡給我們看吧。”看，他們認不出來，他們還是眼睛發呆地看著這些。他們裡面沒有東西讓他們相信。

就像我來自南方的老母親常說的：“你沒法兒從蘿蔔裡擠出血來。”因為那裡面本來就沒有血。

63 他們還是認不出他，他們被他們那個時代的教條之類的東西蒙蔽了眼睛。他們從來不知道聖經裡的應許，因為教條把它掩蓋了。他們那個時代的教條和傳統掩蓋了聖經裡的應許。如果他們是根據聖經受的教導，那應該就是伴隨著彌賽亞的神跡。

有多少人相信耶穌來是完全符合那些神跡的？是的，完全符合。他是根據神的應許而來。但是他們受的是教條的教導：“我們相信這個，我們相信那個，我們都是信神的，全都是……”

65 今天，尤其是我們美國人，我們以為我們的罪一定會得到赦免，因為我們建了大教堂，擁有好牧師，等等。記住，若是那樣的話，如果神就那樣接收我們，他就不是公義的神了。因為該隱和亞伯，伊甸園外面這兩個最早的獻祭者為神建了祭壇，兩個人都獻了祭，都奉上了禮物，都禱告了，但是一個是對的一個是錯的。

注意，我們必須要有真理，而真理就是神的道，永遠是這樣。今天也是一樣，人們的眼睛被蒙蔽了。他們說……

我問：“你是一個基督徒嗎？”

“啊，我屬於某某教派。”你看，那跟基督徒一點關係也沒有。我並不是反對某某教派，但那不是我想要跟你說的。隨便你屬於任何教會。那不會改變你的印記。

67 正如今早我對這裡的牧師講的。過去我曾在科羅拉多騎馬放牧等等。我經常像這樣跨坐在鞍子上。激流河，赫福德協會的牛在激流河谷放牧。在河谷上面分為河東和河西。協會的種牛都在河西放牧，我的那個團體在河東放牧。整個夏天，他們都用一路延伸到山頂的移動籬笆將牲口攔住，免得進入私人的地界。

我們把牲口都集中起來，在河谷裡有四、五種……有八到十種，到了春天我們把牛群都集中起來，帶到這裡。當我們集合了所有的牛，他

們都被烙上了印，把他們都趕到草場上以後，我經常把腿交叉坐在鞍子上。牲口走過的時候，守牧員站在那裡點數。

<sup>69</sup> 我注意到那裡的牲口烙有不同的烙印。格萊姆斯先生的烙印叫做“鑽石條”，還有一種烙印叫做“火雞腳印”，我們有一種烙印叫“老三角架”，各種各樣的烙印都有。但是守牧員可不管什麼烙印，他只注意牲口耳朵上的血籤。這些育種協會，為了保持種群血統的純正，其它任何的牛都不允許進入牧場，只有純種的赫福德牛才能進去。牲口的耳朵上必須得有血統標籤。

到審判的那日也是一樣。神不會問我是衛理公會的、浸信會的還是長老會的。他不管我烙的是那個教派的印記。只有那些重生，從耶穌基督的血而生的“血生信徒”才能進去。除此之外的任何東西都不能進去。我們要記住這一點。

<sup>71</sup> 吶，你要是沒有認出他來，他的能力就不會顯明，如果你沒有認出他的話。不管神如何在今天行事，但你必須得相信他才行。是的。

就像那位患了血漏的婦人。眾人從他面前經過，大家都站在那裡說：“就是那個拉比，那傢伙聲稱自己是先知，是個狂熱分子。”諸如此類的話。

怎麼回事？這個小婦人得了血漏，她聽說了耶穌。當她到了那裡，她不管別人說什麼，她認出了耶穌是誰。她說：“我只要能摸到他的衣裳就行了。”瞧？

當對神的真正信心對她成為實在的東西時，這為她釋放了什麼？這把耶穌的能力釋放出來醫治了她。這信心如此地觸摸了耶穌，以致耶穌轉過身來，說出她的毛病，說：“你的信心救了你。”是什麼救了她？信心。

站在那裡的其他人也許比她病得更厲害，你瞧？但她認出了耶穌的同在。她知道這是她得醫治的機會。

<sup>76</sup> 人們啊，我們今晚如果能那樣做就好了。巴不得我們能認識到他正在這些聚會裡向我們顯現，為了一個目的，就是滿足我們對他的願望。但我們必須得認出他的同在。那怎麼認出他的同在呢？就是認出他給這個時代的應許之道已經彰顯了出來，而不是他應許給摩西的時代或其它任何時代的道，是應許給這個時代的道。

<sup>77</sup> 吶，我們發現他繼續工作。有一個小人物名叫睡魯，他的女兒死了。他相信耶穌說的是真理。記住，他是個祭司，是被禁止去找耶穌的，因為已經嚴嚴地告訴他，任何與耶穌有關的人都會被趕出會堂。但不管是

不是。那些人他們聲稱走過紅海，他們又做了這個那個等等，沒有那回事。如果真有這種事發生的話，那應該是發生在我們的教會才是。”看，我們還是有這樣的異教徒。

<sup>150</sup> 所以我們發現女王開始渴慕。她說：“看，”她說：“他們告訴我說他們那邊的神是顯現在一個人裡的，這個人的智慧無可比擬，他鑒察人心的能力非常奇妙。”

“啊，沒有那回事。”

女王說：“但是我必須……”

“瞧，你是女王，你不能那種人交往。那是……你不能那麼做。那幫人在世上是出了名的宗教狂熱分子？你不能去。”

但是，你看，當神在一個人的心裡動工，那就沒有什麼能夠阻攔他。丈夫，妻子，孩子，牧師，沒有什麼人能阻止一個真正渴望神的人。不管怎麼樣，他們都要去。於是她做好了一切的準備。

<sup>153</sup> 祭司可能說：“看來，我得把你……我得把你開除出我們的團契了。”

“那隨你便吧。反正我是去定了。我要親自弄明白所有那些事。”

她帶著書卷，她讀到耶和華是什麼，還有神的先知，他應該怎麼做，以及神的話是如何彰顯；當這道隱藏在人的肉身中並顯明出來時，他是如何能知道這些事的，會有什麼結果。她讀過所有那些書籍。

我能聽到祭司說：“看，我們的書是這麼說的。”他這樣說。

“是的，看，我……我的曾曾祖母站在同一個偶像面前。她一天一天地禱告，但那偶像動都不動，一句話都沒吐過，什麼都沒有。我已經厭倦了這種死氣沉沉的形式。我要去看看到底有沒有永生的神。”可惜今天像那位女王那樣的人太少了。

<sup>157</sup> 她準備好要走了。當她到了必須走這一步的時候，記住，她面臨極大的困難。不像你們那麼容易。注意，她必須做什麼。

還有一件事我不想漏掉。她這麼說：“我要去那裡，我要帶些錢，我還要帶些禮物。如果那是真理，我就要支持。如果那不是真理，我還可以帶錢回來。”

這個女人可以給五旬節派上課了。是的，先生。你們支持那些嘲笑神的醫治的事，支持電臺的節目，卻不支持你們自己的教會（是的），然而正是那些人嘲笑你們所相信的。

但那位女王說：“我要帶上錢，如果那不是，我還可以帶錢回來。”

<sup>140</sup> 注意，他在這裡說到其他的事。他說：“這就像南方的女王要起來，”那是指示巴女王。現在注意聽。

<sup>42</sup> 當審判的時候，南方的女王要起來定這世代的罪，因為她從地極而來，要聽所羅門的智慧話。看哪，在這裡有一人比所羅門更大。

注意，讓我們講一講這一點，只要幾分鐘。耶穌跟我們讀的是同一本關於約拿和所羅門的聖經。在所羅門那個時代，他有鑒察人心的恩賜。全國人民都相信這一點。所有的人都同心合意。所有的人都相信這個。

如果今晚所有的人，整個美國，都能轉向神、相信神，那將是我們最好的保障，遠超過所有的防空洞等等的東西。

<sup>143</sup> 沒有人能愚弄所羅門。他們怕他，因為他是一個有恩賜的人。人們相信他是從神那裡差來的，所以他們讓他當他們的王。所有的國家也害怕以色列，不是因為他們的軍事力量，而是因為神與他們同在。

這個聲稱自己是基督教的國家，巴不得他們能聯合起來，緊緊依靠神給我們這末世的偉大恩賜，依靠神賜給教會的聖靈而不是教條，是神的靈。神說：“不是依靠勢力，不是依靠才能，乃是依靠我的靈。”〔亞4:6〕聖靈是耶穌基督以靈的形式來到我們當中，是昨日今日一直到永遠是一樣的，並讓這道按照他所說的活出來。現在注意聽。

<sup>145</sup> 哦，這個新聞傳遍了世界。那時，他們沒有電視和收音機等等的東西，都是靠嘴傳耳聽的。過了一段時間，一支大商隊穿越撒哈拉大沙漠來到了那裡。從巴勒斯坦到這個女王所住的地方要三個月的旅程。信心是從什麼來的？是從聽道，聽神的道來的。她聽說了在以色列那邊有一個大型的聚會，每次商隊經過時，她都要問：“你們路過巴勒斯坦了嗎？”

“路過啦。”

“那是怎麼回事？”

“啊，那真是聞所未聞。你從來也沒有見過那種鑒察人心的事。就好像是有神坐在那裡一樣。他們的神顯現在一個名叫所羅門的人身上。”

<sup>147</sup> 瞧，信心是從聽道來的。這個小女王的心開始渴望去那邊看看究竟如何。瞧？她是註定要得生命的。

注意。首先，她是個異教徒，她必須要得到她祭司的許可才能去。我可以想像，她去了她的祭司那裡，說：“聖父啊，我聽說在巴勒斯坦那裡有一場大復興，我希望得著你的允許，親自去看一看。”

“呐，我的孩子，你不要跟那些東西絞合在一起。反正我們是不會跟那種的復興會合作的，所以你不能去。瞧，那都是胡說八道，什麼也

不是被趕出會堂，因著神在基督裡顯現，他已經知足了，那就是神的道。這怎麼樣呢？在耶穌裡的復活大能釋放給睚魯了，阿們！把他已經死去準備入殮的女兒復活了，因為他認出神在基督裡，神的同在就在他家裡。

<sup>78</sup> 但在耶穌被帶到的這座城裡，在他被帶到的這座城裡，同樣的能力也在他裡面，但他們卻從來沒有認出他來。他的同在對那些人不算什麼，也許是某個狂熱分子，“哪有這些事呢？他們對我說你做過這樣那樣的事，讓我在這兒看你做一下。”

你聽過這麼說的嗎？“你們這夥五旬節派的，還有你們相信神的醫治的人，現在這裡就有一個病人，讓我看看你把他治好了。”

同一個老魔鬼，同一個魔鬼也說：“你若是神的兒子，可以吩咐這些石頭變成食物。”

同一個老魔鬼，把耶穌的眼睛蒙上，用棍子打他的頭，把棍子從一個人手裡傳到另一個人手裡，說：“呐，如果你是先知，告訴我們打你的是誰，我們就相信你。”耶穌一句話也不說，他決不給任何人扮小丑。瞧？

<sup>82</sup> 當耶穌在十字架上時，同一位魔鬼說：“你如果是神的兒子，就從十字架上下來，證明你是神的兒子。”他本來可以這麼做的。

在那裡這些人給了他一生以來最大的歌頌，但他們卻不知道。他們說：“他救了別人，卻不能救自己。”如果他救了自己，他就不能救別人。他舍了自己，這樣才能救別人。看，他們認不出神的同在。就是那麼回事。

呐，他能釋放醫治的能力，還有呢？他也能釋放能力打開你的眼睛使你認出他，或者蒙蔽你的眼睛使你永遠也認不出他。打開信徒眼睛的，也蒙蔽不信者的眼睛。

<sup>85</sup> 但那城裡的人對他沒有信心。在那個法利賽人的家，西門這個法利賽人擺設盛宴邀請耶穌下去，因為法利賽人想要證明耶穌不是一個先知。他舉著酒杯，高腳酒杯祝酒，屋裡瀰漫著上等香膏的氣味。

耶穌進來經過洗腳的傭人，找個地方坐下。身上沾滿了灰塵，還帶著田間的臭氣，因為路上都是動物的糞便，他衣服上……這是為什麼那時的人們都要洗腳的原因。

你看，在巴勒斯坦地，當你被邀請到人家裡做客，到達後的第一件事就是為你洗腳，因為那時人都穿著涼鞋。然後再給你什麼東西穿上好在地毯上走路，因為地上鋪的都是高級的波斯地毯，非常漂亮。

第二件事，就是給你手上倒些油。那油是從深山裡的一種小果子裡提煉出來的，就是玫瑰的果子。當玫瑰花凋謝了之後，就剩下果子，這果子就可以做出香膏來了。人們用那種油擦臉。因為巴勒斯坦那裡直射的陽光是很厲害的。瞧？這就發出一種氣味。這之後，主人就到門口親吻你的脖子，表示歡迎。

<sup>89</sup> 那些洗腳的傭人怎麼會錯過了耶穌，沒有給他洗腳，也沒有用油膏他，甚至沒有親吻他表示歡迎呢？

但在街上有一個妓女。當時滿屋的宗教人士，所有的人都沒有認出耶穌。但一個名聲不好的女人，也許是從門外看見了耶穌，見耶穌被人冷落在一邊。

今天也是一樣，在一夥宗教界人士中間，耶穌也像個局外人，不受歡迎，沒人要。他們稱呼他“污穢、骯髒、聖滾輪，頭腦不正常的人，算命的，心靈感應”之類的惡毒詞語。

等會兒我就要說到這個。但耶穌說：“凡說話干犯人子的，還可得赦免。但當聖靈來做同樣的事，說一句這樣的話就永不得赦免。”明白嗎？

<sup>93</sup> 但那個女人看到耶穌需要服侍。她趕緊去拿了一個裝滿香膏的玉瓶。這香膏也許是她賣淫掙來的。那又怎麼樣呢？也許她是這樣想的：“他是……他是一位先知。我記得有一個女人跟我的境況差不多，一個跟我一樣的人，但她有機會認出了他，罪就得到了赦免。”她指的是敘加井邊的婦人，昨天晚上我們講到了的。“只要我能到他身邊，我知道他是誰，我要伺候他。我不管其他人怎麼想，我反正要伺候他。我要承認他是神的兒子。”

<sup>94</sup> 她跑進去。她到了離他非常近的地方，她感到有罪。這正是一個真正懺悔的罪人在他面前的感覺：有罪。

她眼淚開始流下來，她不想人看出來，但淚水滴落在耶穌的腳上。她想要用香膏抹耶穌，但淚水流到了他的腳上，於是她開始去擦，但又禁不住哭，她用手擦乾。耶穌的腳都被泥土弄髒了。你想想吧，路上發臭的動物糞便，人跟動物都走同一條路。那些糞便，耶穌身上的臭氣，他坐在那兒。那女人的淚水滴落在他腳上。她想給他擦乾，但她沒有毛巾。

<sup>96</sup> 什麼是女人的美麗和尊榮？就是她的頭髮。這就是你們許多女人今天要剪掉頭發的理由。那是錯誤的。那女人開始用她的頭髮來洗耶穌的腳，並且擦乾。她用自己美麗的頭髮來擦去耶穌腳上的髒臭，她擔當耶

**A-b-r-a-h-a-m** 是七個字母。吶，注意，蒙揀選被呼召出來的教會，不是那些宗派，而是蒙揀選脫穎而出的教會，在末日他們也要有一位使者。

<sup>132</sup> 在那裡發生什麼事？在這裡發生什麼事？與耶穌所說的比較一下。在歷史上我們從來沒有像這樣“對號入座”。行了同樣的跡象。朋友們，你有沒有意識到並辨認出，這是神臨到了這福音，臨到了他的子民，並將他自己顯明出來？你還認不出我們所生活的這個時代嗎？我們豈能只是拍拍手，彈彈鋼琴，背誦幾段經文，但卻離棄神的道，以致變得如此瞎眼嗎？我們肯定不是的。讓我們認出我們所生活的時代。

彼得、拿單，哦，我是說拿但業，還有那女人，他們都認出了。他們……他們認出了他的跡象，彌賽亞的跡象。

跟我剛才說的一樣。論到這個時代，耶穌說……吶，注意，他回到以前，告訴他們所處的時代。神在各個時代，當他差來信息，也就是他的道，並證明給那個時代時，對那些相信的人來說，那是極大的喜訊；但不信的人則陷入了混亂。一向如此。

<sup>135</sup> 在耶穌那個時代也是一樣。注意他站在這裡，說：“就像在約拿的日子，在約拿的時候；約拿怎麼在鯨魚的肚腹中三天三夜，人子也要這樣。”

他說：“一個邪惡淫亂的世代求看神跡。”你知道我想他在做什麼嗎？他在說預言，“一個邪惡淫亂的世代……”我想任何頭腦正常的人都不會否認，我們正生活在一個邪惡淫亂，同性戀盛行，變態的世代。美國的離婚率比世界上任何國家都高。整個世界走向一片混亂。幾乎四對夫妻裡就有三對離婚，整個婚姻也就是十年左右。瞧？想一想吧。離婚，再結婚，又離婚，又結婚。“他們又吃又喝，又娶又嫁。”看我們生活在什麼樣的時代。哪一個時代有這樣的混亂呢？

<sup>138</sup> “一個邪惡淫亂的世代求看神跡，注意，他們會得到一個神跡的。”什麼？就是這個世代。“約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裡頭。”這個邪惡淫亂的世代會得到什麼樣的神跡？就是復活的神跡。

兩千年後的今天，我們仍然看見耶穌基督在他復活的大能裡，站在我們中間，做著他當年所做過的和應許要做的事。“一個邪惡淫亂的世代求看神跡，他們總是想‘給我看看這個，你能不能做這個，或做那個’。他們會得到的，就是復活的神跡。”他昨日今日一直到永遠是一樣的。道彰顯並住在我們中間。我們該何等感謝他偉大的神跡啊。

今天也是一樣。讓我們來看看《路加福音》十七章所描述的：“所多瑪的日子怎樣……”看看這個世界，看看教會，一派所多瑪的景象。看看羅得在哪裡。那些所多瑪人甚至想擠進他的家去污辱那兩個天使，兩個男人。

注意，看這裡。看，亞伯拉罕那時在山上。他不在所多瑪。這是一個預表。

<sup>125</sup> 在任何一個宗教的聚會中總是有三種人：信徒，假信徒，不信者，總是有這三種。這裡也是一樣：不信的所多瑪人，假信的羅得，還有亞伯拉罕—蒙揀選的教會。

吶，注意當時的使者。兩個使者去向所多瑪講道。他們沒有行任何神跡，只是擊打他們使他們瞎了眼。傳講神的道使他們瞎了眼。

<sup>127</sup> 但注意跟亞伯拉罕在一起的這位天使行的神跡。他背對著，說出亞伯拉罕已經改了的名字：叫他亞伯拉罕，而不是亞伯蘭。他的名字若不改變，就不能得兒子，撒拉也是一樣。他說出了他們的名字。是天使告訴他們的。他說他到明年這個時候要來看望撒拉。

撒拉對此暗暗發笑。當撒拉笑的時候……那“人”背對著撒拉，那“人”吃著小牛肉，喝著奶牛擠出的奶，吃著餅，完全是個“人”：風塵僕僕的客旅。那“人”就是神自己。亞伯拉罕認出了他，因為他能說出他背後撒拉心裡的想法，他說：“撒拉為什麼心裡說：‘這事怎麼可能呢？’在神豈有難成的事嗎？”看到嗎？撒拉就跑出來否認。那人說：“不然，你實在笑了。”他本來當時就可以因為撒拉懷疑神的話而要了她的性命，但撒拉是亞伯拉罕的一部分。

我們不信他在這個時候的偉大彰顯……我們是基督的一部分。他……瞧？我們……我們……瞧？明白嗎？他必須存留我們的性命。

<sup>130</sup> 注意，在教會時代的歷史上，從來沒有一次……我曾經跟一個真正的學者交談過，是個歷史學家。從來沒有一次……我請任何一個聖經學者告訴我，自從基督被釘十字架以來，在各個教會時代，直到今天的教會，有哪一個人曾擁有一個遍及世界的事工，而且他的名字是以“罕”**h-a-m** 結尾的，就像亞伯拉罕（**A-b-r-a-h-a-m**）？直到今天。散基，芬尼，慕迪，諾克斯，加爾文，但哪裡有出現過像 **G-r-a-h-a-m**（葛培理），這樣偉大的福音佈道家，去到所多瑪的宗派那裡呢？從來沒有過。還有一位現代的奧洛·羅伯茨跟五旬節派在一起，也是一樣。你知道嗎？

但是 **h-a-m**……**G-r-a-h-a-m** 只有六個字母，但 **A-b-r-a-h-a-m**（亞伯拉罕）是七個字母。六是人的數位，人的組織，人的行為。但

耶穌的羞辱。啊，這時你才分辨出誰在你的面前。瞧，如果換成我們的姐妹，那她們非得倒立著，才有足夠的頭髮這麼做。那女人洗他的腳，用頭上的頭髮來擦乾，然後親吻他的腳。

<sup>97</sup> 那個老西門站在那裡說：“哼，哼”。啊，我可以看到他快氣炸了。他沒有認出耶穌是誰，說：“我告訴你，他不是先知。如果他是先知的話，應該知道他面前的是一個什麼樣的女人。”

耶穌的腳一動不動。他只是看著她。這女人感到很害怕。

一切結束之後，這女人服侍了耶穌，耶穌抬起頭，說：“西門，我有句話要對你說。你邀請我到這兒來，是你把我帶到這裡的。”換句話說，他藏了一手。“你想讓我出醜，你想證明我不是先知。你邀請我到你家，你本來應該給我洗腳，但你沒有；你本該用油膏我的頭，但你沒有。你沒有親我以示歡迎。但這個女人從我一進來，就用淚水洗我的腳，用頭髮擦乾。我一到這兒她就不住地親我的腳。我有一些事要責備你，西門。”

<sup>100</sup> 然後他轉向那女人。我可以想像，看到這女人站在那裡，她那美麗的大眼睛都弄髒了，臉上塗滿了耶穌在路上沾染的油污和泥土。她想：“我做錯了嗎？我做錯了嗎？”

耶穌說：“我要對她說，她的罪很多，但全都赦免了。平平安安地回去吧。”

怎麼回事？她認出來了。她意識到了她的機會。瞧？她做了，她服侍了他。法利賽人沒有做。這個女人看到了，她辨認出了基督的同在，結果呢？洗淨了……她得到了什麼？赦免，她得到了赦免，她的罪被赦免了。還有呢？神的能力也顯示出來，向不信者表明了他是先知。他知道那女人是誰。他賜給她喜樂、能力和永生。所有這些都賜給了她。

<sup>103</sup> 但那個將大釘子釘入他寶貴的腳的人，他沒有認出在耶穌裡面的神的同在。他也不想讓耶穌給他耍個把戲，拿他取樂。

今天世人想要的就是搞些娛樂。他們並不想要福音。他們想要的是取樂。

彼拉多說：“我想讓他來顯些神跡，或做點諸如此類的事。把他帶到這裡來吧。”就在神的面前，他拒絕了，因為（什麼？）他把公眾的意見看得比有機會來到神的面前更重要。結果呢？那個女人被赦免並得到了永生，而彼拉多神經失常，成了瘋子，在瑞士投水自殺了。

<sup>106</sup> 吶，他完全順應那個時候眾人的意見，他們說：“他是鬼王別西卜。他是假信徒。他什麼能耐也沒有。”他怎麼做呢？他放棄了，他放棄了

來到神面前的機會。他本可以得到赦免的。他說：“我有權柄把你釘十字架，也有權柄釋放你。”

耶穌說：“若不是從我父來的權柄，你就毫無權柄。”若是彼拉多明白聖經的話，他應該明白這一點。作為猶太人，他本來應該明白這點。但你看，傳統給了他錯誤的教導。今天也是一樣。如果他只受到正確的教導，如果他只相信聖經所說的就好了；但他的傳統讓他走偏了。

<sup>108</sup> 今天也是一樣。當人們看到真正的福音，聖靈降臨，神的榮耀和能力使罪人脫離罪的捆綁，使他們得自由，用聖靈給他們施洗，醫治病人，彰顯神跡奇事；但人們卻走開了，說：“噢，你們知道我的教會相信什麼嗎？那些事太荒唐了。”看，你放棄了，你出賣了自己長子的名分，成了另一個以掃。

今天有許多人同樣的機會，可以像過去的人們一樣站立在神的面前。也是由於世俗的意見，他們站在神的面前，拒絕了神的道。朋友，我懷疑今晚我們這些基督徒，這些在神面前患病的人，我們是不是也放棄了藉著相信他而得醫治的機會？我們聲稱相信他的人，卻沒有真正認出他的同在，以及今天他要成就的應許。

<sup>110</sup> 藉著那個時代的應許的印證，耶穌譴責了那個世代，因為他們不相信他彌賽亞的跡象。我們在這裡看到他譴責他們。他們稱他為別西卜，想要他行個摩西所行過的神跡，也許是讓他分開紅海。他們想叫他行大衛的跡象，接過寶座，建立政權。但沒有經文說這是他要做的。那時他是一位先知。再來的時候才是君王。但當時他是先知，他行了神說他在那個時候要行的神跡；但人們仍然想要他行他們所喜悅的神跡，明白嗎？

我懷疑，我們是不是也在盼望一些正在我們身邊發生的事。我懷疑，我們是不是也跟以前一樣，錯過了我們的機會？記住，這就像以前的預表，預表是從來不會失效的。根據耶穌說的，最後的跡象會是什麼？他說：“所多瑪的日子怎樣，人子的日子也要……（不是神子），人子顯現的日子也要怎樣。”看看我們今天正處在什麼日子。朋友們，在這裡我可以告訴你們一些本來不該我告訴你們的東西，會讓你們感到震驚的。

<sup>112</sup> 我想問你們一個小問題，在我們繼續這場聚會之前，我們稍微停一下，只要幾分鐘。我想我可不可以問你們一個問題。

有誰知道，這世上的一切都正在為了他的再來而各就各位：到處都有地震，月亮噴出紅色的血來，或者說紅色的火山岩遍滿，覆蓋著月亮。

就像耶穌所說的，注意末後的跡象：“海在咆哮，人心惶恐，困苦的時候，國家之間的關係緊張。”〔路 21:25〕

看看今天這邪惡的世界。看看吧，今天在加利福尼亞同性戀增長了百分之四十：正常的愛情已經淪喪了。

<sup>115</sup> 看……看看今天，那些自稱基督徒的人呆在家裡，聽派特·布恩、貓王、歐尼·福特這種禮拜天唱讚美詩的人的節目；看他們所做的，看他們親吻女人之類的東西。

除非這個男人娶了這個女人，否則誰也不能親這個女人。因為那是男性和女性的性腺在接觸。不管是在什麼場合，那是錯的。那是一種潛在的性行為。當男女的性腺一接觸，那是一種性行為。這是導致……一個男人若親另一個男人的嘴，那會讓他作嘔的，女人對女人也是一樣。有什麼不同嗎？那是一種潛在的性行為。是的。是基督親吻他新婦的預表，明白嗎？你決不可那麼做。

但是看看今天，所有電影之類的東西裡，都是男女胡亂擁抱接吻的鏡頭。這簡直絕對是公開的淫亂，人們竟然瞎眼看不到。是的。一切都已經到了所多瑪的境地，像聖經所說的，到處都是所多瑪人。

<sup>118</sup> 太多這樣的事了，看看今天神說要發生的事。看看他應許說在這個時候要發生的事。然後檢查一下正在發生的事，看看我們在哪裡，然後你就可以明白神是不是還在他的道裡。

人們想要看摩西的神跡，大衛的神跡。那都不是給他們的時代的，那是給摩西和大衛的時代的。神給這個時代的應許一定會應驗。他已經清楚地藉著聖經向他們顯明了，邀請他們去查考聖經，看看他們生活在什麼時候。

神現在正在做同樣的事。你們相信聖經的人，查考聖經吧！在他再來之前要發生什麼事呢？

<sup>121</sup> 看看世界的形勢。吶，那是這個世界。看看教會，走到哪一步了。看看她的現狀：背道，不冷不熱，老底嘉，把神的道拒之門外，整個都落入了這個龐大的教會協進會裡，世界教會協進會，組成獸的印；而聖經已經宣告這是錯的，還有諸如此類的事。然而新教教會卻還是頭也不回地往裡沖，根本不明白聖經。他們的傳統……啊，他們在等候一個……一個……一個有能力的人，他們會等到的。他們會確保自己得到的。

<sup>122</sup> 他已經……看，耶穌清楚地宣告了他是誰，並且向人們證明了他是誰，以及他的時代。